

DETOOLZ
SMART WORK

Produce 

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 0 | 06/2026

**Tăleri precise,
rezultate perfecte**

**Control perfect pentru
finisaje impecabile**



**constructie
robustă și
durabilă**



**Putere, precizie,
eficientă**

DZ-C213

Masina pentru taiat placi ceramice Detoolz, 600mm



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007



CUPRINS :

1.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	4
1.1.PRECAUTII GENERALE	4
1.2.SECURITATE PERSONALA	4
1.3.INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	4
2.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	5
2.1.DESCRIEREA PRODUSULUI	5
2.2.SPECIFICATII TEHNICE	6
3.INSTRUCTIUNI DE INSTALARE SI OPERARE	7
4.1. PUNEREA IN FUNCTIUNE	7
4.2. MODUL DE OPERARE	8
4.INTRETINEREA SI ELIMINAREA	9
4.1. INTRETINEREA	9
4.2. ELIMINAREA PRODUSULUI	10
5.PROBLEME SI REMEDII	11
7.DECLARATIE DE CONFORMITATE	12
8.CERTIFICAT DE GARANTIE	13

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

• **Masina pentru taiat placi ceramice Detoolz, 600mm DZ-C213**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**2.1. Precautii generale**

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

- Utilizați mașina de tăiat plăci ceramice numai conform destinației prevăzute de producător.
- Verificați înainte de fiecare utilizare starea șinei de ghidare, a rolei de tăiere și a elementelor de fixare.
- Așezați echipamentul pe o suprafață plană, stabilă și bine iluminată.
- Purtați echipament individual de protecție adecvat, în special ochelari și mănuși de protecție.
- Manipulați cu atenție plăcile ceramice pentru a evita tăieturile provocate de marginile ascuțite.
- Nu aplicați forță excesivă asupra mânerului sau mecanismului de tăiere.
- Asigurați poziționarea corectă a plăcii înainte de efectuarea tăierii.
- Nu utilizați echipamentul dacă prezintă componente deformate, uzate sau deteriorate.
- Mențineți ghidajele și suprafața de lucru curate pentru a asigura precizia tăierii. Nu permiteți accesul copiilor sau persoanelor neautorizate în zona de lucru.
- Depozitați produsul într-un spațiu uscat și ferit de șocuri mecanice.
- Utilizați produsul cu atenție pentru a evita spargerea accidentală a plăcilor și proiectarea fragmentelor ceramice.

2.2. Securitate personală

Pentru utilizarea în condiții de siguranță a mașinii de tăiat plăci ceramice, operatorul trebuie să respecte toate instrucțiunile de utilizare și măsurile de protecție recomandate.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

În timpul lucrului se recomandă purtarea echipamentului individual de protecție:

- ochelari de protecție împotriva fragmentelor ceramice;
- mănuși de protecție pentru manipularea plăcilor;
- încălțăminte cu talpă antiderapantă.

Manipulați cu atenție plăcile ceramice, deoarece marginile rezultate după tăiere pot fi foarte ascuțite și pot provoca tăieturi sau răni.

Asigurați stabilitatea mașinii și a materialului înainte de efectuarea tăierii. Nu utilizați produsul pe suprafețe instabile sau alunecoase.

Nu introduceți mâinile în zona rolei de tăiere sau în apropierea mecanismului de rupere în timpul utilizării.

Aplicați presiune uniformă și controlată asupra mânerului.

Forțarea excesivă a mecanismului poate conduce la spargerea plăcii și proiectarea fragmentelor.

Păstrați zona de lucru curată și liberă de resturi pentru a reduce riscul de alunecare sau accidentare.

Nu permiteți accesul copiilor sau persoanelor neautorizate în apropierea echipamentului în timpul utilizării.

În cazul deteriorării rolei de tăiere, a ghidajelor sau a altor componente, opriți utilizarea produsului până la remedierea problemei.

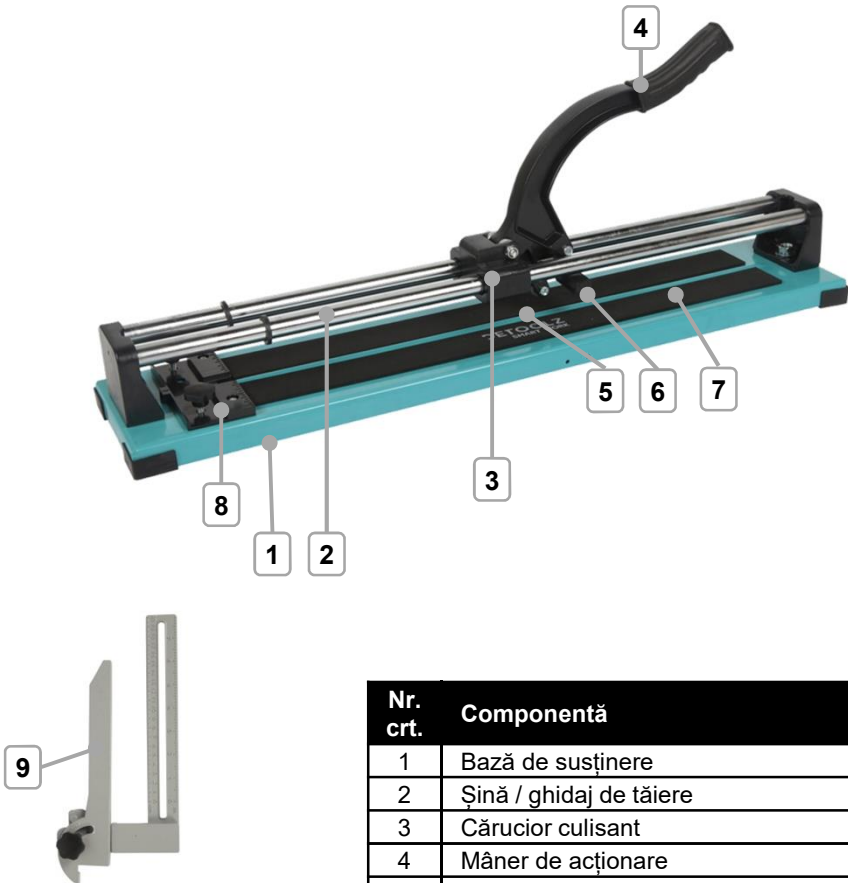
2.3. INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR**PRIM AJUTOR**

Asigurați-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folosit dispozitivul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI
2.1. DESCRIEREA PRODUSULUI



Nr. crt.	Componentă
1	Bază de susținere
2	Șină / ghidaj de tăiere
3	Cărucior culisant
4	Mâner de acționare
5	Rolă de tăiere
6	Sistem de rupere
7	Suprafață de lucru antiderapantă
8	Elemente de fixare și reglaj
9	Dispozitiv pentru tăieri unghiulare

2.2. Specificatii tehnice

Mașina manuală de tăiat plăci ceramice Detoolz, lungime de lucru 600 mm, este destinată executării tăierilor precise în gresie, faianță și alte plăci ceramice utilizate în lucrări de amenajări și finisaje interioare. Echipamentul este recomandat atât pentru utilizatori semiprofesionali, cât și pentru aplicații profesionale în șantier sau atelier. Construcția solidă din oțel și sistemul de ghidare precis permit realizarea tăierilor liniare și în unghi, oferind stabilitate și control în timpul utilizării.

Mașina este prevăzută cu brațe laterale metalice pentru susținerea plăcilor de dimensiuni mari și cu opritori laterali graduati milimetric, care facilitează poziționarea corectă și repetabilitatea tăierilor..

Baza robustă este acoperită cu material antiderapant pentru protejarea plăcilor împotriva deteriorării și pentru menținerea stabilității în timpul lucrului.

Sistemul de tăiere cu role integrate pe rulmenți asigură o culisare lină, o acționare confortabilă și o tăiere precisă.

Mânerul ergonomic cauciucat contribuie la reducerea efortului operatorului și oferă o prindere sigură pe durata utilizării. Echipamentul permite prelucrarea plăcilor cu grosime de până la 14 mm și este compatibil cu lame de tăiere tip YG6X, 22 x 10, 5 x 2mm.

Produsul este destinat lucrărilor de:

- tăiere a plăcilor ceramice;
- debitare gresie și faianță;
- realizarea tăierilor drepte și diagonale;
- amenajări interioare și lucrări de renovare;
- aplicații de montaj și finisaje profesionale.

Utilizarea corectă și întreținerea periodică contribuie la menținerea preciziei de tăiere și la prelungirea duratei de viață a echipamentului.

Caracteristică	Specificație
Utilizare recomandată	Tăieri paralele și în unghi
Grosime maximă de tăiere	14 mm
Lungime maximă de lucru	600 mm
Diametru tijă cromată	Ø20 mm
Sistem de ghidare	Suport de tăiere cu ansamblu de rulmenți cu bile
Operare	Fixare rapidă și tăiere precisă
Mâner de acționare	Robust, cu mecanism de culisare pe ghidajul central cu ajutorul rulmenților
Grosimea structurii metalice	2,5 mm
Material lamă	Carbură de tungsten (Wolfram)
Lame compatibile	YG6X, 22 x 10,5 x 2 mm
Masa netă / brută	16 / 18 kg
Dimensiuni produs	82 x 21 x 37 cm

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

3.1. Punerea în funcțiune

Înainte de prima utilizare, scoateți mașina pentru tăiat plăci ceramice din ambalaj și verificați dacă produsul este complet, curat și fără deteriorări vizibile.

- Așezați echipamentul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă, astfel încât baza să fie bine sprijinită și să nu se miște în timpul lucrului.
- Verificați glisarea mânerului pe șina de ghidare, starea rolei tăietoare și fixarea opritorilor laterali. Brațele laterale se deschid atunci când se lucrează cu plăci de dimensiuni mai mari, pentru a asigura sprijin suplimentar.
- Reglați opritorul la dimensiunea dorită, folosind gradația milimetrică, apoi poziționați placa ceramică pe baza mașinii, cu fața decorativă orientată în sus.

Pentru efectuarea tăierii, coborâți mânerul până când rola tăietoare atinge suprafața plăcii și trasați o singură linie continuă, cu presiune constantă, pe toată lungimea plăcii. Nu repetați zgârierea pe aceeași linie, deoarece marginea se poate ciobi. După trasare, acționați dispozitivul de rupere prin apăsare controlată, până când placa se separă pe linia marcată. După fiecare utilizare, îndepărtați resturile de praf ceramic și verificați ca șina, rola și suprafața de sprijin să rămână curate. Produsul este destinat tăierilor liniare și în unghi ale plăcilor ceramice, în limita grosimii maxime admise.

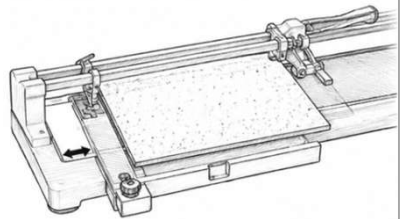
Mod de operare

- Așezați mașina pentru tăiat plăci ceramice pe o suprafață stabilă și asigurați-vă că aceasta nu se poate deplasa în timpul utilizării.
- Măsurați și marcați dimensiunea dorită pe placa ceramică.
- Pentru tăieri repetitive, utilizați opritorul lateral și gradația milimetrică pentru poziționarea rapidă și precisă a plăcilor.
- Poziționați placa pe suprafața de lucru astfel încât linia de tăiere să fie aliniată cu traseul rolei tăietoare.
- Ridicați mânerul și deplasați căruciorul în poziția de pornire. Coborâți ușor rola tăietoare pe marginea plăcii.

- Trageți sau împingeți mânerul pe întreaga lungime a plăcii, aplicând o presiune constantă și uniformă.
- Realizați o singură trasare continuă pentru a obține o linie de fractură precisă.
- După trasare, poziționați dispozitivul de rupere deasupra liniei marcate și aplicați o presiune fermă și controlată asupra mânerului până la separarea completă a plăcii.
- Verificați calitatea muchiei rezultate și îndepărtați eventualele asperități folosind un burete abraziv sau o pilă adecvată pentru ceramică.

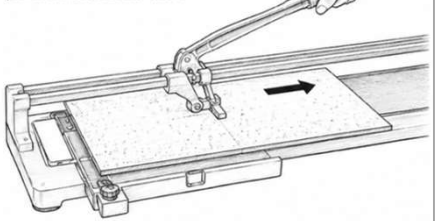
1. Poziționarea plăcii

Așezați placa ceramică pe suportul mașinii și aliniați-o la opritorul lateral la dimensiunea dorită.



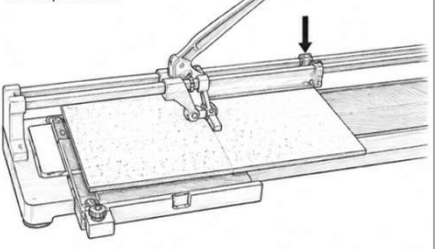
2. Trasarea liniei de tăiere

Coborâți mânerul astfel încât rola tăietoare să atingă placa și împingeți mânerul înainte într-o mișcare continuă, pentru a marca linia de tăiere.



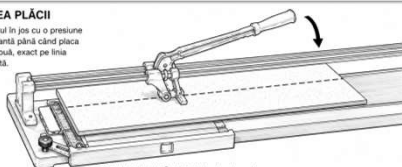
3. Poziționarea pentru rupere

Ridicați mânerul și plasați dispozitivul de rupere deasupra liniei trasate, centrat pe aceasta.

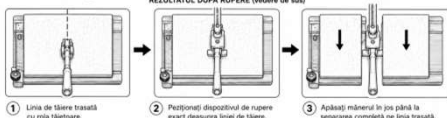


4. RUPEREA PLĂCII

Apăsați mânerul în jos cu o presiune fermă și constantă până când placa se separă în două, exact pe linia de tăiere trasată.



REZULTATUL DUPĂ RUPERE (vedere de sus)

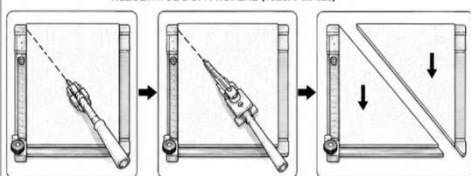


IMPORTANT: Ruperea trebuie să se producă pe linia de tăiere trasată. Nu forțați dispozitivul în afara liniei de tăiere.

Tăierea în unghi

- Reglați opritorul unghiular la valoarea dorită.
- Așezați placa astfel încât linia de tăiere să coincidă cu marcajul stabilit.
- Efectuați operațiile de trasare și rupere conform procedurii standard.
- Verificați unghiul rezultat înainte de montaj.

REZULTATUL DUPĂ RUPERE (vedere de sus)

**Oprirea utilizării**

După finalizarea lucrărilor, curățați mașina de praf și resturi ceramice, depozitați-o într-un loc uscat și ferit de umezeală și asigurați-vă că toate componentele mobile sunt protejate împotriva șocurilor mecanice pe durata transportului și depozitării.

Recomandări pentru obținerea unor rezultate optime

Pentru realizarea unor tăieri precise și reducerea riscului de deteriorare a plăcilor ceramice, se recomandă respectarea următoarelor indicații:

- efectuați o singură trasare continuă pe suprafața plăcii;
- aplicați o presiune constantă asupra rolei tăietoare;
- asigurați-vă că placa este curată și lipsită de impurități înainte de tăiere;
- verificați poziționarea corectă a plăcii față de opritorul lateral;
- utilizați dispozitivul de rupere numai după finalizarea completă a trasării;
- efectuați tăieri de probă atunci când utilizați pentru prima dată un tip nou de placă ceramică.

Limitări de utilizare

Mașina pentru tăiat plăci ceramice este destinată exclusiv tăierii manuale a plăcilor ceramice și materialelor similare, în limitele specificate în caracteristicile tehnice ale produsului.

Nu utilizați produsul pentru:

- tăierea metalelor;
- tăierea lemnului;
- tăierea sticlei;
- tăierea materialelor compozite;
- operații care depășesc grosimea maximă admisă a plăcilor.

Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele prevăzute poate conduce la deteriorarea acestuia și la creșterea riscului de accidentare.

Sfaturi practice**Tăieri repetitive**

Atunci când este necesară realizarea mai multor tăieri la aceeași dimensiune, utilizați opritorul lateral gradat. Acesta permite poziționarea rapidă și repetabilă a plăcilor, contribuind la creșterea productivității și a preciziei lucrării.

Tăieri înguste

La realizarea benzilor înguste de material, aplicați o presiune uniformă pe întreaga lungime a plăcii și efectuați operația de rupere cu atenție. Lățimile foarte mici pot necesita prelucrare suplimentară cu unelte dedicate pentru finisarea muchiilor.

Tăieri diagonale

Pentru tăierile în diagonală, reglați opritorul unghiular la valoarea dorită și verificați poziționarea plăcii înainte de trasare. Asigurați-vă că întreaga suprafață a plăcii este sprijinită corespunzător pe baza mașinii.

Evitarea ciobirii marginilor

- Pentru reducerea riscului de ciobire;
- utilizați o rolă tăietoare aflată în stare bună;
- efectuați o singură trasare continuă;
- evitați aplicarea unei presiuni excesive;
- mențineți suprafața plăcii curată și uscată;
- efectuați ruperea imediat după trasare.

Verificarea materialului

Caracteristicile plăcilor ceramice pot varia în funcție de producător, dimensiuni și compoziție. În cazul utilizării unui material nou, se recomandă efectuarea unei tăieri de probă pentru stabilirea presiunii optime de lucru și verificarea calității rezultatului final.

Manipularea plăcilor

Manipulați plăcile cu atenție înainte și după tăiere. Marginile rezultate pot fi ascuțite și pot provoca răniri. Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție și a ochelarilor de protecție pe durata operațiilor de tăiere.

Erori frecvente de utilizare

Pentru a evita deteriorarea plăcilor și obținerea unor rezultate necorespunzătoare, evitați următoarele practici:

- efectuarea mai multor trasări pe aceeași linie de tăiere;
- utilizarea unei role tăietoare uzate sau deteriorate;
- aplicarea unei presiuni excesive în timpul trasării;
- ruperea plăcii înainte de finalizarea completă a trasării;
- utilizarea produsului pentru materiale care nu sunt recomandate de producător;
- poziționarea incorectă a plăcii pe suprafața de lucru;
- utilizarea produsului pe suprafețe instabile sau neuniforme.

Respectarea acestor recomandări contribuie la creșterea preciziei de tăiere, reducerea pierderilor de material și prelungirea duratei de viață a produsului.

04

INTRETINERE SI ELIMINARE

4.1 INTRETINEREA

Întreținerea periodică și utilizarea corectă contribuie la prelungirea duratei de viață a produsului și la menținerea nivelului optim de siguranță și performanță.

Curățarea produsului

După fiecare utilizare, îndepărtați praful ceramic, fragmentele de material și alte impurități de pe suprafața de lucru, ghidaje și dispozitivul de rupere. Curățarea se poate realiza cu ajutorul unei perii moi, al unei lavete uscate sau al aerului comprimat.

Nu utilizați jeturi de apă, solvenți agresivi, benzină, diluanți sau produse abrazive care pot deteriora componentele produsului.

Verificarea rolei tăietoare

Rolul principal al rolei tăietoare este realizarea unei linii de trasare precise pe suprafața plăcii ceramice. Verificați periodic starea acesteia și înlocuiți-o dacă observați:

- dificultăți la trasare;
- apariția excesivă a ciobiturilor;
- tăieri neuniforme;
- uzură vizibilă sau deteriorări mecanice.
- Utilizarea unei role uzate poate afecta semnificativ calitatea tăierii.

Întreținerea ghidajelor

Șinele de ghidare trebuie menținute curate și fără depuneri de praf sau resturi ceramice. Pentru o deplasare lină a căruciorului, se recomandă aplicarea periodică a unei cantități reduse de ulei lubrifiant sau a unui spray de protecție anticorozivă. După lubrifiere, îndepărtați excesul de produs pentru a evita acumularea de murdărie.

Verificarea elementelor de fixare

Controlați periodic starea șuruburilor, piulițelor, opritoarelor și a celorlalte elemente de fixare. Dacă observați componente slăbite, acestea trebuie strânse înainte de continuarea utilizării. Nu utilizați produsul dacă sunt identificate componente deformat, fisurate sau deteriorate.

Inspecția generală

- Înainte și după utilizare, verificați starea generală a produsului și acordați atenție următoarelor aspecte:
- integritatea bazei de lucru;
- funcționarea corectă a dispozitivului de rupere;
- deplasarea liberă a căruciorului pe ghidaje;
- starea brațelor laterale de susținere;
- lizibilitatea gradațiilor și marcajelor.
- Orice componentă deteriorată trebuie reparată sau înlocuită înainte de reutilizarea produsului.

4.2 Eliminare produs

La sfârșitul duratei sale de utilizare, produsul trebuie eliminat în mod responsabil, cu respectarea legislației locale privind gestionarea deșeurilor și protecția mediului. Mașina pentru tăiat plăci ceramice este alcătuită în principal din componente metalice, materiale plastice și elemente de fixare care pot fi reciclate. Înainte de eliminare, se recomandă separarea materialelor, acolo unde acest lucru este posibil, pentru a facilita procesul de reciclare. Nu abandonați produsul în natură și nu îl eliminați împreună cu deșeurile menajere nesortate.

Eliminarea necorespunzătoare poate avea un impact negativ asupra mediului și poate conduce la risipa resurselor reutilizabile.

Predați produsul către:

- centre autorizate de colectare și reciclare;
- puncte de colectare a deșeurilor metalice;
- operatori autorizați pentru gestionarea deșeurilor.

Ambalajele din carton, hârtie, materiale plastice și alte materiale reciclabile trebuie colectate separat și eliminate conform sistemelor locale de colectare selectivă.

Prin reciclarea corespunzătoare a produsului și a ambalajului său contribuiți la conservarea resurselor naturale și la reducerea impactului asupra mediului.

Produsul a fost proiectat și fabricat în conformitate cu cerințele esențiale de securitate și sănătate aplicabile pentru categoria sa de utilizare. În funcție de configurația și domeniul de aplicare al produsului, acesta poate intra sub incidența următoarelor acte legislative europene:

- **Directiva 2008/98/CE privind deșeurile** – actul european principal privind prevenirea generării deșeurilor, reutilizarea, reciclarea și valorificarea acestora.
- **Directiva 94/62/CE privind ambalajele și deșeurile de ambalaje** – pentru eliminarea și reciclarea ambalajului produsului. legislația națională aplicabilă privind securitatea și sănătatea în muncă, protecția utilizatorilor și gestionarea deșeurilor.
- legislația națională aplicabilă privind securitatea și sănătatea în muncă, protecția utilizatorilor și gestionarea deșeurilor.



PROBLEME ȘI REMEDII

Tabelul de mai jos prezintă cele mai frecvente probleme care pot apărea în timpul utilizării mașinii pentru tăiat plăci ceramice, cauzele posibile și măsurile recomandate pentru remediere.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu
Placa nu se taie pe linia trasată	Poziționare incorectă a plăcii	Repoziționați placa și verificați alinierea înainte de trasare
Placa se rupe în afara liniei de tăiere	Presiune neuniformă la rupere	Aplicați o presiune fermă și uniformă asupra dispozitivului de rupere
Apar ciobituri excesive pe margini	Rolă tăietoare uzată sau deteriorată	Verificați și înlocuiți rola tăietoare
Trasarea este dificilă sau incompletă	Rolă uzată sau ghidaje murdare	Curățați produsul și verificați starea rolei
Căruciorul se deplasează greu	Depuneri de praf pe ghidaje	Curățați și lubrifiați ușor ghidajele
Căruciorul prezintă joc excesiv	Uzura componentelor de ghidare	Verificați și înlocuiți componentele uzate, dacă este necesar
Dimensiunile tăiate diferă de cele dorite	Opritor lateral reglat incorect	Verificați și reglați poziția opritorului
Placa alunecă în timpul tăierii	Suprafața de lucru murdară	Curățați baza și placa înainte de utilizare
Ruperea necesită un efort excesiv	Placă prea groasă sau material foarte dur	Verificați dacă materialul se încadrează în specificațiile produsului
Tăierea nu este precisă	Șine murdare sau elemente slăbite	Curățați ghidajele și verificați elementele de fixare

DECLARATIE DE CONFORMITATE

- 1.Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2.Adresa producatoruluiDepozitul Central stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Judetul Ilfov, Romania
 3.Denumire produs Masina pentru taiat placi ceramice Detoolz, 600mm
 4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:DZ-C213
 Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
 5.H.G. nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind coditiile introducerii pe piata
 6.OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsele :

➤ **Masina pentru taiat placi ceramice Detoolz, 600mm DZ-C213**

ce fac obiectul acestei declaratii de conformitate nu pun in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produc impact negativ asupra mediului.

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.micul-fermier.ro

Numele, functia, persoanei imputernicite.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator
 iunie 2026

Păstrăv Gabriel Constantin



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia. Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.

Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

1. Datele vanzatorului:

Denumire: _____

Sediu social: _____

CUI: _____ Nr. Reg. Comertului: _____

Telefon _____ E-mail: _____

2. Datele produsului

Denumire produs: _____

Tip: ☐ carburant (benzina / motorina / amestec) ☐ electrica 230V/400V ☐ acumulator ☐ manuala

Marca: _____

Model: _____

Data achizitiei: _____

Factura / Bon nr.: _____

Achizitie: ☐ magazin fizic ☐ comanda speciala ☐ online: ☐ Da ☐ Nu (include link / comanda online)

3. Durata garantiei

• Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))

• Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).

Nota: In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.

4. Obligatiile consumatorului

Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

5. Drepturile consumatorului

Potrivit OUG nr. 140/2021:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b)), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproporionate vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
 - **reducerea pretului** proportionala;
 - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remedierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

6. Obligatiile vanzatorului

- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11–12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

7. Achizitii – conditii de returnare

• Magazin fizic

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.

• Comanda speciala / produse personalizate

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda

NU sunt returnabile, cu exceptia cazurilor de neconformitate.

• Achizitii online sau la distanta

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

8. Procedura de retur/remediere

- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul remediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

Nota: dreptul la retur de 14 zile **se aplica doar achizitiilor online sau la distanta**, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.

Pentru orice neconformitate apărută în perioada de garanție legală, consumatorul se poate adresa vânzătorului, respectiv magazinului de la care a fost achiziționat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului în conformitate, potrivit legislației în vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta serviciul nostru autorizat la adresa de e-mail: service@micul-fermier.ro

9. Uzura normala si situatii excluse din garantie

A. Definirea uzurii normale

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrarii, ci efectul utilizarii in timp.

B. Elemente considerate uzura normala

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

• Consumabile si piese cu durata limitata de viata

- burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.

• Componente mecanice supuse frecarii sau solicitarii

- rulmenti, buce, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.

• Elemente din cauciuc sau materiale elastice

- furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.

• Componente ale sistemelor de taiere sau actionare

- discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.

• Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp

- cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
- componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
- contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;

• Acumulatori si baterii

- scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
- descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;

• Modificari estetice

- zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

Utilizare necorespunzatoare

- utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
- suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
- nerespectarea instructiunilor de utilizare;

• Factori externi

- lovituri, caderi, socuri mecanice;
- expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
- temperaturi extreme;
- variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;

• Interventii neautorizate

- desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
- utilizarea de piese sau accesorii neconforme;

• Intretinere necorespunzatoare

- lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
- utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);

• Depozitare improprie

- pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
- depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;

• **Cauze electrice neimputabile produsului**

- fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
- conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

Nota:

- *Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrării, ci sunt consecinta utilizării, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.*
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrării, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoreaza utilizării necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrării.*
- *Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.*
- *Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.*
- *Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.*

10. Baza legala

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor -

www.micul-fermier.ro

Confirmari

Data livrării: _____

Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): _____

Client (Nume / Semnatura): _____

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

[illegible]

RO

[illegible]

[illegible]

RO



crestem impreuna, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.